

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 30 August 2026

Protector noster: The Fourteenth Sunday after Pentecost
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *Holy light on earth's horizon* (BLÄNWERN)

Please join in singing the hymn.



1. Holy light on earth's horizon, Star of hope to fallen man,
Light amid a world of shadows, Dawn of God's redemptive plan.
Chosen from eternal ages, Thou alone of all our race,
By thy Son's atoning merits Wast conceiv'd in perfect grace.
2. Earth below and highest heaven Praise the splendour of thy state;
Thou who now art crown'd in glory Wast conceiv'd immaculate.
Hail, beloved of the Father, Mother of His only Son,
Mystic bride of Love eternal, Hail, thou fair and spotless one! Amen.

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI:

green cards

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Ave Maria*, Opus 67, No. 2

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Gabriel-Urbain Fauré (1845-1924)

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

Sacris solemniis

Sacris solemniis juncta sint gaudia,
Et ex prae cordiis sonent praeconia;
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Panis angelicus fit panis hominum;
Dat panis coelicus figuris terminum:
O res mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Te trina Deitas unaque poscimus:
Sic nos tu visita, sicut te colimus;
Per tuas semitas duc nos quo tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

Gregorian chant, mode iv

At this our solemn feast let holy joys abound,
And from the inmost breast let songs of praise resound;
Let ancient rites depart, and all be new around,
In every act, and voice, and heart.

Thus Angels' Bread is made the Bread of man today:
The Living Bread from heav'n with figures doth away:
O wondrous boon indeed! the poor and lowly may
Upon their Lord and Master feed.

Thee therefore we implore, O Godhead, One in Three,
So may'st Thou visit us as we now worship Thee;
And lead us on Thy way, that we at last may see
The light wherein Thou dwellest aye.

translation by John David Chambers (1805-1893)

Organ: *Messe à l'usage les Couvents*

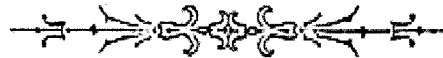
xi. Chromorne sur la taille (Domine Deus, Agnus Dei)

François Couperin (1668-1733)

Suite du deuxième ton (1787)

xii. Grand jeu avec le tonnerre

Michel Corrette (1709-1795)



Registration for St. Gregory's Boys Choir and St. Cecilia's Girls Choir

Parents are invited to register their children for our Junior Choirs. St. Gregory's Choir (for boys ages 8 to 12) and St. Cecilia's Girls Choir (for girls ages 8 to 17) are looking for lots of new members; we hope to start a new season in October.

For more information, please contact Andrew Mills at 504.525.4413x1003 or SPNOmusic@gmail.com.

Boys who serve in the sanctuary can also sing in the Choir; there is very little conflict with the schedule.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 30 August 2026

Miserere mihi: The Twenty-second Sunday in the Season of the Year

Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Messe à l'usage les Couvents*

François Couperin (1668-1733)

xi. Chromorne sur la taille (Domine Deus, Agnus Dei)

INTROIT

Miserere mihi, Domine, quoniam ad te clamavi tota die: quia tu, Domine, suavis ac mitis es, et copiosus in misericordia omnibus invocantibus te.

Gregorian chant, mode viii

Be merciful unto me, O Lord, for I will call daily upon Thee: for Thou, O Lord, art good and gracious, and of great mercy unto all them that call upon Thee.

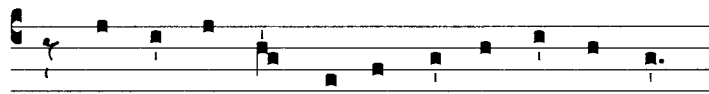
Psalms 86:3,5

KYRIE & GLORIA XI

green cards

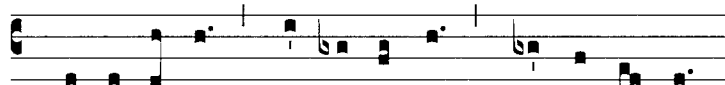
The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

PSALM



My soul is thirst- ing for You, O Lord my God.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Domine, in auxilium meum respice: confundantur et revereantur, qui quærun animam meam, ut auferant eam: Domine, in auxilium meum respice.

Gregorian chant, mode vi

Look down, O Lord, to help me; let them be ashamed, and confounded together, that seek after my soul to destroy it: look down, O Lord, to help me.

Psalms 40:16-17

MOTET: Ave Maria, Opus 67, No. 2

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Gabriel-Urbain Fauré (1845-1924)

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards

COMMUNION ANTIPHON

Qui vult venire *He that will come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me.*

St. Matthew 16:24

MOTET: *Sacris solemniis*

Sacris solemniis juncta sint gaudia,
Et ex prae cordiis sonent praecordia;
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Panis angelicus fit panis hominum;
Dat panis coelicus figuris terminum:
O res mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Te trina Deitas unaque poscimus:
Sic nos tu visita, sicut te colimus;
Per tuas semitas duc nos quo tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

Gregorian chant, mode iv

At this our solemn feast let holy joys abound,
And from the inmost breast let songs of praise resound;
Let ancient rites depart, and all be new around,
In every act, and voice, and heart.

Thus Angels' Bread is made the Bread of man today:
The Living Bread from heav'n with figures doth away:
O wondrous boon indeed! the poor and lowly may
Upon their Lord and Master feed.

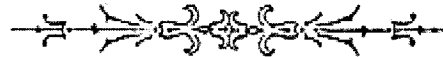
Thee therefore we implore, O Godhead, One in Three,
So may'st Thou visit us as we now worship Thee;
And lead us on Thy way, that we at last may see
The light wherein Thou dwellest aye.

translation by John David Chambers (1805-1893)

VOLUNTARY: *Suite du deuxième ton* (1787)

xii. Grand jeu avec le tonnerre

Michel Corrette (1709-1795)



Registration for St. Gregory's Boys Choir and St. Cecilia's Girls Choir

Parents are invited to register their children for our Junior Choirs. St. Gregory's Choir (for boys ages 8 to 12) and St. Cecilia's Girls Choir (for girls ages 8 to 17) are looking for lots of new members; we hope to start a new season in October.

For more information, please contact Andrew Mills at 504.525.4413x1003 or SPNOmusic@gmail.com.

Boys who serve in the sanctuary can also sing in the Choir; there is very little conflict with the schedule.